

Anexo II

Formato combinado para informes anuales y de planificación de las iniciativas regionales

Informe Anual año 2019 y Plan para el 2020 (4 páginas como máximo). Fecha límite 20 de enero 2020

1. Título de la iniciativa regional

2. Actividades desarrolladas durante el año 2019

Proporcionar un informe resumen de las actividades desarrolladas, los resultados alcanzados y los indicadores de éxito de acuerdo al siguiente formato:

Objetivos	Actividades	Resultados	Indicadores
1. Establecer un sistema de seguimiento y aplicación de las herramientas que rigen el desarrollo de las acciones administrativas, técnicas y financieras del Centro, aprobadas por la Junta Directiva, con la respectiva Identificación de recursos necesarios para mantener actualizada la información contable y financiera.	1.1 Elaborar y entregar informes sobre las operaciones del centro a la Junta Directiva.	1.1 Informe técnico 2018 1.2 Informe financiero 2018	1.1. Un informe presentado y aprobado. 1.2. Un informe Presentado y aprobado.
2. Apoyar, como iniciativa regional, la implementación de las resoluciones y lineamientos de la Convención Ramsar a través de la identificación y ejecución de acciones para suplir las necesidades regionales de capacitación e investigación sobre humedales, por medio de la promoción y coordinación de seminarios, conferencias, cursos, talleres, reuniones, estudios científicos y demás temas relacionados, de carácter nacional y regional.	<p>Proyectos</p> <p>2.1 Proyecto Estudios de Diversidad en la Isla Escudo de Veraguas.</p> <p>2.2 Proyecto Caracterización biológica-pesquera de la pesca de tiburones en el área de crianza de Bahía de Chame: implicancias en el manejo sostenible de las poblaciones. Chame- Panamá.</p> <p>2.3 Proyecto Restauración y recuperación de áreas de manglares y albinas de la parte baja de la cuenca del río La Villa, Provincia de Los Santos</p> <p>2.4 Proyecto "Garantizando la Seguridad Hídrica en los Bosques de Montaña y Humedales del Río Santa María</p>	<p>2.1 Capacitación de monitores. Los 10 monitores seleccionados para el estudio fueron capacitados en las tareas de investigación de cada grupo durante un entrenamiento realizado en la isla Escudo de Veraguas el día 23 de septiembre de 2019. Durante la gira de octubre se les capacitó también en presentación de resultados e hicieron una pequeña práctica cada uno. Ver Anexo 8. Se realizaron de 3 giras de campo de caracterización de la vegetación y especies endémicas.</p> <p>2.2 Salidas de campo para marcaje de tiburones.</p> <p>2.3 Restaurar y recuperar las áreas de manglares y albinas deterioradas de la parte baja del Río La Villa en las provincias de Herrera y Los Santos.</p> <p>2.4 Promover el uso sostenible de los recursos hídricos de manera informada y concertada entre los diversos actores ubicados a lo largo de la cuenca del Río Santa María, en la región del Arco Seco de la República de Panamá.</p>	<p>2.1 10 monitores capacitados. Una Memoria del taller de entrenamiento de monitores locales y estudiantes. Un Informe de las giras de campo. Una base de datos de los análisis.</p> <p>2.2 Un Informe final salidas de campo para marcaje de tiburones. Una base final revisada con los resultados de datos de los tiburones marcados. Un Informe final de contenido estomacal y análisis isotópico. Actividades de cierre de proyecto.</p> <p>2.3 Un vivero de mangle temporal establecido, así como, especies asociadas en el área de la reforestación, Un estudio diagnóstico de la biodiversidad y servicios ecosistémicos de los manglares y otros humedales asociados.</p> <p>2.4 Orden de proceder entregada en noviembre de 2019. Iniciando la primera fase del proyecto.</p>

	<p>Cursos:</p> <p>3.1 Curso intensivo en Sistemas de Información Geográfica (SIG), programa QGIS. Febrero 2019. Ciudad de Panamá</p> <p>3.2 Taller de capacitación en técnicas de monitoreo y conservación de especies; metodología EDGE, impartido por investigadores de la Sociedad Zoológica de Londres, Reino Unido. Marzo 2019. Ciudad de Panamá.</p> <p>3.3 Curso Internacional sobre Evaluación de Impacto Ambiental en Humedales, con enfoque de conectividad de los Sistemas Hídricos. Herrera, Panamá. Junio 2019</p> <p>3.4 Curso Nacional para ONG y OBC "Introducción al Manejo de Humedales". Veraguas, Panamá, septiembre 2019.</p> <p>3.5 Curso Internacional sobre Manejo de Humedales con Enfoque al Cambio Climático. Noviembre 2019. Nicoya, Costa Rica</p> <p>3.6 Taller de Socialización para Actores Clave de la Cuenca Hidrográfica del Río La Villa. Noviembre 2019. Los Santos, Panamá.</p> <p>3.7 Reunión binacional de intercambio de experiencias entre Panamá y Costa Rica sobre la implementación de planes de comunicación, educación, concienciación</p>	<p>3.1 Capacitación sobre el uso de un software libre (QGis), de manera que permita generar una base de datos, así como los mapas necesarios para todas las actividades e investigaciones del proyecto Estudios de Biodiversidad en la isla Escudo de Veraguas.</p> <p>3.2 Taller dictado a estudiantes universitarios de Biología de último año de distintas universidades del país, así como investigadores de varias disciplinas, quienes realizan monitoreos de especies de fauna y flora endémicas en la isla Escudo de Veraguas.</p> <p>3.3 El curso proporcionó a profesionales de la región relacionados con el manejo de humedales o actividades de impacto ambiental, con los lineamientos técnicos y metodológicos de la Convención Ramsar para el uso racional de los humedales. El curso se dividió en dos fases: Virtual y Presencial.</p> <p>3.4 Se capacitó personal administrativo y técnico que laboran en ONG y OBC ambientales en aspectos de comunicación, educación, concienciación y participación en planes de manejo para sitios Ramsar.</p> <p>3.5 El curso proporcionó a profesionales de la región relacionados con el manejo de humedales o actividades de desarrollo en humedales, con los lineamientos técnicos y metodológicos de la Convención Ramsar, así como las herramientas necesarias para el manejo adecuado de sitios Ramsar y otros humedales, con un enfoque de cambio climático. El curso se dividió en dos fases: Virtual y Presencial.</p> <p>3.6 Taller desarrollado en el marco del proyecto Restauración y Recuperación de Áreas de Manglares y Albinas de la Parte Baja de la Cuenca del Río La Villa, Provincia de Los Santos, se comunicó a la comunidad la información diagnóstica obtenida en las primeras actividades de evaluación.</p> <p>3.7 Se logró identificar oportunidades de colaboración y puntos de convergencia entre ambos países.</p>	<p>3.1 18 personas capacitadas.</p> <p>3.2 25 personas capacitadas</p> <p>3.3 20 personas capacitadas.</p> <p>3.4 18 personas capacitadas.</p> <p>3.5 24 personas capacitadas.</p> <p>3.6 48 personas capacitadas</p> <p>3.7 14 personas capacitadas.</p>
--	--	--	---

<p>y participación (CECoP) en sitios RAMSAR. Noviembre 2019. Hone Creek, Costa Rica.</p> <p>3.8 Módulo de Capacitación sobre Planes de Manejo. Diciembre 2019.</p> <p>TOTAL, DE CAPACITADOS DURANTE</p> <p>4. Establecer los mecanismos que se requieren para el conocimiento público y de la comunidad científica nacional e internacional de las actividades que realiza el Centro por medio del fortalecimiento del programa de divulgación.</p>	<p>3.8 Guía para la estandarización de conceptos asociados al proceso de manejo de sitios Ramsar y otros humedales. Incluye información acerca de los conceptos básicos sobre humedales y la Convención Ramsar, el proceso de planificación del manejo, la elaboración de los planes de manejo de sitios Ramsar y otros humedales.</p> <p>2019: 181 CAPACITADOS</p> <p>4.1. Conversatorio Los humedales y el Cambio Climático" en el marco de Celebración del Día Mundial de los Humedales Febrero 2019. Actividad realizada en alianza CREHO, STRI, Biomuseo. Ciudad de Panamá.</p> <p>4.2 Exposición Fotográfica: Joyas Ambientales de Panamá con valor Internacional" en el marco de Celebración del Día Mundial de los Humedales 2019. Municipio de Panamá, Programa de Panamá Resiliente. Febrero 2019.</p> <p>4.3 Ponencia Acercamientos Regionales y Transfronterizos en el Uso Racional de los Humedales en América Central. Presentado por Director Ejecutivo para Universidad de Florida – Centro de Estudios Latinoamericanos. Programa de Conservación y Desarrollo Tropical. Febrero 2019. Florida, Estados Unidos.</p> <p>4.4 Ponencia: Importancia de la gestión transfronteriza para la Conservación y uso Racional de Humedales. Marzo 2019. Bocas del Toro, Panamá.</p> <p>4.5 Reportaje Científicos buscan tiburones martillos en las costas de Chame. Divulgación del proyecto de Proyecto Caracterización biológica-pesquera de la pesca de tiburones en el área de crianza de Bahía de Chame. Marzo 2019.</p> <p>4.6 Presentación: "Comunicación visual como fortaleza para la conservación de humedales". Ponente: Andreina Pernía Oficial de Comunicaciones de CREHO Organizado por: Invemar en el marco del Proyecto RLA70/22 del Organismo Internacional de Energía Atómica. Mayo 2019, Colombia.</p> <p>4.7 Presentación sobre Economía Circular/Circular Economy for Wetlands, dictada por Dr. Osvaldo Jordan para Consultores de las empresas 3M Impact Company y Pixera Global. Ciudad de Panamá.</p>	<p>3.8 Un módulo diseñado y presentado para aprobación.</p> <p>2019: 181 CAPACITADOS</p> <p>4.1 Asistencia de 87 personas</p> <p>4.2 Un stand de la organización presentado.</p> <p>4.3 Una ponencia realizada.</p> <p>4.4 Una ponencia realizada.</p> <p>4.5 Un reportaje científico divulgado.</p> <p>4.6 Una presentación realizada.</p> <p>4.7 Una presentación realizada.</p>
--	--	---

	<p>4.8 Entrevista Panamá ¿Tierra de Tiburones? Yehudi Rodríguez – Investigadora Principal Proyecto: <i>Proyecto Caracterización biológica-pesquera de la pesca de tiburones en el área de crianza de Bahía de Chame</i>. Junio 2019, Ciudad de Panamá.</p> <p>4.9 Foro público: Evaluación Ambiental en Humedales y Resiliencia Urbana. Actividad realizada Centro del Agua del Trópico Húmedo para América Latina y el Caribe (CATHALAC) y la Fundación Ciudad del Saber. Ciudad de Panamá, 2019.</p> <p>4.10 Conversatorio de Coiba: Conexiones entre el sitio Ramsar y el Sitio de Patrimonio Mundial. Ponentes: Manuel Contreras (CEA Chile), Steve Paton (STRI) Panamá; Yehudi Rodríguez (CREHO) Rómulo Pineda (Juez de Paz). Junio de 2019. Ciudad de Panamá.</p> <p>4.11 Entrevista: Amenazas del ecosistema Manglar y los esfuerzos institucionales asociados para su conservación. Doctor Osvaldo Jordan Presencia en Medio de Comunicación Nacional: Emisora de radio Quiubo Stereo 103.3 FM Segmento: Imagina Radio. Julio 2019. Ciudad de Panamá.</p> <p>4.12 Ponencia: Desafíos para la Gestión Transfronteriza de Humedales en el Caribe Sur. Presentado por Dr. Osvaldo Jordán - Director Ejecutivo. Simposio Caribe Sur; Biodiversidad, Estado Ambiental y Desafíos. Costa Rica, agosto 2019.</p> <p>4.13 Foro Público para Presentación de Resultados del Proyecto "Caracterización biológica-pesquera de la pesca de tiburones en el área de crianza de Bahía de Chame: implicancias en el manejo sostenible de las poblaciones". Actividad realizada en alianza con la Secretaria de Ciencia, Tecnología e Innovación (SENACYT). Agosto 2019. Ciudad de Panamá.</p> <p>4.14 Entrevista: Presentan alternativas para Salvar al Tiburón Martillo. Divulgación Caracterización biológica-pesquera de la pesca de tiburones en el área de crianza de Bahía. Televisora Nacional -TVN. Agosto 2019.</p> <p>4.15 Reunión del Comité Nacional de Humedales de Panamá. Ponente: Dr. Osvaldo Jordán Director Ejecutivo CREHO. "Propuesta para la Creación de Sitio Ramsar Transfronterizo Costa Rica-Panamá". Agosto,2019.</p>	<p>4.8 Una entrevista para radio realizada.</p> <p>4.9 Asistencia de 40 personas</p> <p>4.10 Asistencia de 60 personas</p> <p>4.11 Una entrevista para radio realizada.</p> <p>4.12 Una ponencia realizada.</p> <p>4.13 Asistencia de 40 personas</p> <p>4.14 Una entrevista para televisión realizada.</p> <p>4.15 Asistencia de 15 personas.</p>
--	--	--

		<p>4.16 Presentación del proyecto "Restauración y Recuperación de Ecosistemas de Manglar y Albinas de la Parte Baja del Río La Villa". Ponente: Lic. Anibal Castillo – Coordinador de Proyecto. Organizado por: Comité de Cuenca Hidrográfica del Río La Villa, Panamá Septiembre 2019. Los Santos, Panamá</p> <p>4.17 Foro Bahía de Panamá, Oportunidades y Amenazas Ponencia: Situación actual del Sitio Ramsar Bahía de Panamá a la luz de los lineamientos Ramsar. Organizado por: CREHO, Wetlands International Panamá, Adobón Panamá y Ciudad del Saber. Septiembre 2019.</p> <p>4.18 Foro Público de Coiba a Montijo: Dialogo entre ciencia y gobernanza para la gestión de Humedales. Actividad realizada en alianza con Fundación Natura, Conservación Internacional, Coiba AIP, Comité Organizador de Mes de los Océanos. Septiembre 2019. Santiago, Provincia de Veraguas, Panamá.</p> <p>4.19 Presentación en el Curso Internacional "Ecosistemas con Enfoque Participativo en Manejo Integrado de Cuencas Hidrográficas". Ponente: Dr. Osvaldo Jordán - Director Ejecutivo Organizado por: JICA y Ministerio de Ambiente de la República de Panamá Octubre, 2019. Ciudad de Panamá.</p> <p>4.20 Fortalecimiento de la vigilancia y respuesta regionales para entornos marinos y costeros sostenibles (ARCAL CXLV). Presentación: "Materiales de Comunicación para la promoción de la Red de Estresores Marino Costeros ante tomadores de decisiones". Organizado por: Autoridad de los Recursos Acuáticos en el marco del Proyecto RLA70/22 del Organismo Internacional de Energía Atómica. Reunión Final. Octubre 2019. Ciudad de Panamá.</p> <p>4.21 III Congreso de Áreas Protegidas de Latinoamérica y el Caribe. Panel: El Paisaje Marino del Pacífico Este Tropical Ponente: Dr. Osvaldo Jordán - Director Ejecutivo CREHO. Organizado por: Conservación Internacional. Octubre 2019, Perú.</p> <p>4.22 III Congreso de Áreas Protegidas de Latinoamérica y el Caribe. Intercambio Técnico: "Colaboración Regional para la Conservación de Humedales Costeros en la Costa Árida-Semiárida del Pacífico</p>	<p>4.16 Una ponencia realizada.</p> <p>4.17 Asistencia de 50 personas.</p> <p>4.18 Asistencia de 80 personas.</p> <p>4.19 Una ponencia realizada.</p> <p>4.20 Materiales para comunicación diseñados.</p> <p>4.21 Una ponencia realizada.</p> <p>4.22 Una ponencia realizada.</p>
--	--	---	---

		<p>Sudamericano" Ponente: Dr. Osvaldo Jordán - Director Ejecutivo CREHO Organizado por: Humedales Costeros. Octubre 2019, Perú.</p> <p>4.23 I Seminario Internacional sobre conservación de Humedales en Perú. CREHO: 15 Años capacitando y promoviendo el conocimiento en la región en el marco de la Convención Ramsar. Ponente: Dr. Osvaldo Jordán. Organizado por: Universidad Nacional San Luis Gonzaga, con el apoyo de Terra Nuova, CREHO Ramsar, IUNCBD Ponente: Dr. Osvaldo Jordán. Octubre 2019.</p> <p>4.24 Curso internacional: Investigación científica para la gestión de humedales. Organizado por: Patronato de Ica y la Facultad de Ciencias Biológicas de la UNSLG, con apoyo de Terra Nuova, CREHO Ramsar, IUNCBD Octubre 2019, Perú.</p> <p>4.25 I Encuentro Retos en el manejo de los Humedales en la Región I. Ponente: Dr. Osvaldo Jordán. Organizado por: Patronato de Ica y la Facultad de Ciencias Biológicas de la UNSLG, con apoyo de Terra Nuova, CREHO Ramsar, IUNCBD.</p> <p>4.26 Encuentro Nacional de Desarrollo Sostenible de la República de Panamá. Ponencia: Iniciativa Fotográfica de Humedales, aportes para la conservación y la comunicación. Ponente: Arq. Andreina Pernía – Oficial de Comunicaciones Organizaciones: CREHO, STRI</p> <p>4.27 Vigésima Quinta Conferencia de las Partes (COP25) –. Participa por CREHO Dr. Osvaldo Jordán - Director Ejecutivo CREHO diciembre 2019 Madrid, España.</p> <p>4.28 Programa de Comunicación al público (Programa: Comunicación, Educación, Concienciación y participación del Público.</p> <p>Redes sociales actualizadas: 5.1 Página Web Oficial: www.creho.org</p> <p>5.2 Facebook: Fan Page @CREHORamsar</p> <p>5.3 Twitter account: @CREHORamsar</p> <p>5.4 Instagram account: @CREHORamsar</p>	<p>4.23 Una ponencia realizada.</p> <p>4.24 Una ponencia realizada.</p> <p>4.25 Una ponencia realizada</p> <p>4.26 Una ponencia realizada.</p> <p>4.27 Una participación.</p> <p>4.28 Seis giras realizadas.</p> <p>5.1 Aumento de las visitas en el 2019: 211%</p> <p>5.2 Aumento de seguidores en el 2019 211%</p> <p>5.3 Aumento de seguidores en el 2019 147%</p> <p>5.4 Aumento de seguidores en el 2019 209%. Aumento de interacciones en el 2019 305%</p>
--	--	--	---

3. Reporte financiero durante el año 2019

Proporcione un resumen de los ingresos y gastos efectuados. Si utiliza una tasa diferente a la de Francos Suizos (CHF), proporcione la tasa de cambio.

Actividades	Gastos planeados (CHF)	Gastos reales (CHF)
1.1 Proyecto Estudios de Diversidad en la Isla Escudo de Veraguas.	USD. 71,104	USD. 71,104
1.2 Proyecto Restauración y recuperación de áreas de manglares y albinas de la parte baja de la cuenca del río La Villa, Provincia de Los Santos.	USD. 81,425	USD. 81,425
Total	USD. 79,529/ 77,4589 CHF	USD. 79,529/ 77,4589 CHF

<https://es.exchange-rates.org/converter/USD/CHF>

Fuente de ingresos (donantes) (CHF)	Ingreso recibido (CHF)
Ministerio de Ambiente de Panamá	USD.116.000
Secretaria de Ciencia, Tecnología e Innovación (SENACYT)	USD. 71,104
UFISI-Ministerio de Ambiente	USD. 81,425
Presupuesto Central de Ramsar	N/A
Total USD. 268,529	CHF 256,28

<https://es.exchange-rates.org/converter/USD/CHF>

Balance Financiero al 31 de Diciembre de 2019. Especificar los montos no utilizados o comprometidos para ser utilizados en el año 2020, o déficits: Los montos no utilizados corresponden a fondos obligados de proyectos que iniciaron en el año 2019 y continúan su ejecución durante el año 2020.

Las iniciativas regionales que reciben recurso del presupuesto central de Ramsar durante el periodo 2019, deben explicar cómo se han gastado o comprometido los recursos, y compararlos de acuerdo al plan financiero presentado. Explique cualquier cambio significativo: N/A

4. Plan de Trabajo y actividades para el año 2020

Proporcione un resumen de las actividades planeadas, los resultados esperados y los indicadores de éxito de acuerdo al siguiente formato:

Objetivos	Actividades	Resultados	Indicadores
1. Proyecto "Garantizando la Seguridad Hídrica en los Bosques de Montaña y Humedales del Río Santa María"	1.1 Etapa I. Socialización de información científica, recolección de datos, instalación de instrumentos y fortalecimiento de capacidades	1.1 Realización de dos foros regionales. Capacitación de funcionarios públicos. Compra de equipo. Elaboración de estrategia de comunicación	1.1. Dos foros regionales para Setenta y cinco (75) funcionarios públicos. Se han iniciado contactos con la Dirección de Seguridad Hídrica Ministerio de Ambiente de Panamá. Los mismos se han reprogramado para realizarse en el mes agosto 2020. Se analiza la posibilidad de realizar los mismos en formato virtual, debido a las actuales circunstancias de salud pública generada por el virus COVID-19. El CREHO tiene una amplia experiencia en el desarrollo de capacitaciones en modalidad virtual.
2. Proyecto Restauración y recuperación de áreas de manglares y albinas de la parte baja de la cuenca del río La Villa, Provincia de Los Santos	2.1 Diseño y confección de los canales primarios y secundarios dentro de las áreas de manglar y albinas a recuperar.	2.1 100 ha plantadas con especies de mangle y especies asociadas. Fortalecer las capacidades de actores locales con enfoque en la gestión de ecosistemas marino-costeros para la seguridad hídrica. Canales primarios y	2.1 100 hectáreas plantadas que aseguran el seguimiento de la red hídrica. Actores locales capacitados. Canales primarios y secundarios funcionando.

		secundarios en funcionamiento para la restauración hídrica del área a recuperar con las especies de mangle y especies asociadas. Actores claves fortalecidos con enfoque en la gestión de ecosistemas marino-costeros para la seguridad hídrica.	
3. Proyecto Estudios de Diversidad en la Isla Escudo de Veraguas.	3.1 Trabajo de campo	3.1 Trabajo de campo de caracterización de la vegetación y especies endémicas. Análisis de datos y redacción de informes finales por especialistas. Preparación de materiales de divulgación que incluyen un borrador de libro para escuelas de la zona de influencia de la isla.	3.1 Una Memoria del taller de entrenamiento de monitores locales y estudiantes. Un Informe sobre investigaciones en caracterización de ecosistemas terrestres y costeros y sobre investigaciones de poblaciones de especies endémicas
4. Curso Internacional sobre Manejo de Humedales con Enfoque de Comunicación y Participación Pública	4.1 El curso ha sido diseñado para funcionarios de nivel medio, personal técnico del sector gubernamental, privado, organizaciones no gubernamentales, organismos internacionales, profesores y estudiantes universitarios que se desempeñen en actividades relacionadas con la conservación y uso racional de los humedales; especialmente en aquellos que estén trabajando con comunidades en CECOP (comunicación, fomento de capacidad, educación, concienciación y participación).	4.1 El curso proporcionará a profesionales de la región los lineamientos técnicos y metodológicos de la Convención Ramsar para el manejo de humedales, así como con las herramientas necesarias para la gestión y uso racional de estos ecosistemas según el enfoque de la Convención para programas de comunicación, educación, concienciación y participación del público (CECoP).	4.1 Fase virtual realizada en marzo de 2020, dos webinar realizados con 60 participantes. Fase presencial reprogramada, fecha tentativa octubre de 2020.

Para iniciativas que solicitan financiación del presupuesto de la Convención del 2020, favor proporcionar un resumen de su Plan Financiero para el año 2020 incluyendo ingresos y gastos previstos. Si usa otra moneda que no es Franco Suizo (CHF), proporcione la tasa de cambio utilizada:
(Franco Suizo cambio a tasa de cambio)

Actividades	Gastos previstos/gastos reales (CHF)
1. Proyecto "Garantizando la Seguridad Hídrica en los Bosques de Montaña y Humedales del Río Santa María	79,706
2. Proyecto Restauración y recuperación de áreas de manglares y albinas de la parte baja de la cuenca del río La Villa, Provincia de Los Santos	81,425
3. Curso Internacional sobre Manejo de Humedales con Enfoque de Comunicación y Participación Pública.	18,000
Total	USD.179,131 CHF 170,320

Fuentes de ingreso	Ingresos previstos (CHF)
Ministerio de Ambiente de Panamá	USD. 116,000
UFISI-Ministerio de Ambiente	USD. 81,425
Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación (SENACYT)	USD. 79,706
Solicitud del presupuesto de Ramsar 2020	N/A
Total	USD. 277,131 CHF 263,51

<https://es.exchange-rates.org/convert/USD/CHF>